《提高俄语（三）》课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Improve Russian（3） | **课程代码** | RUSS2003 |
| **课程性质** | 专业必修课程 | **授课对象** | 俄语专业四年级 |
| **学 分** | 6 | **学 时** | 108 |
| **主讲教师** | 姜艳红 | **修订日期** | 2022.12.28 |
| **指定教材** | 《大学俄语6》（新编）、《大学俄语7》（新编），史铁强，外语教学与研究出版社 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

提高俄语（三）》是俄英双语专业高年级主干必修课程。本课程旨在提高学生对社会、文化、政治、经济、艺术、教育、中俄两国国情、科技等题材文章及近代文艺作品的阅读与分析理解能力，巩固学生在上述题材范围内的听、说、读、写、译的基本交际技能和熟巧，利用相应课文内容向学生渗透正确的价值观念，培养学生必备品格，发展其跨文化交际能力，以适应未来工作的实际需要。

（二）课程目标：

**课程目标1：**

在先修课程教学的基础上，增加词汇量，加强重点词汇、句式的掌握，提高语言运用能力。

**课程目标2：**

发展和完善学生的语言基本功，提高其口笔语交际能力。

**课程目标3：**

了解俄罗斯人及欧洲人的性格特点和民族心智，尊重世界文化多样性和独特性，以便在交际中达到有效沟通。

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | **在先修课程教学的基础上，增加词汇量，加强重点词汇、句式的掌握，提高语言运用能力。** | Урок6(части6)Экологический бумеранг | 毕业要求2：掌握俄语语言知识，具备俄语的听、说、读、写、译技能，以及较强的俄语综合运用能力。  毕业要求4：理解当代中国，发出中国声音，讲好中国故事，具备跨文化知识和相关人文社科知识，具备较强的跨文化交际能力。  毕业要求6：具备较强的实践能力，能通过实践活动拓展知识与技能，能运用所学的知识与技能解决实际问题。 |
| 课程目标2 | **发展和完善学生的语言基本功，提高其口笔语交际能力。** | Урок7 Не сотвори  Урок8 О спорт! Ты - мир! | 毕业要求2：掌握俄语语言知识，具备俄语的听、说、读、写、译技能，以及较强的俄语综合运用能力。  毕业要求6：具备较强的实践能力，能通过实践活动拓展知识与技能，能运用所学的知识与技能解决实际问题。 |
| 课程目标3 | **了解俄罗斯人及欧洲人的性格特点和民族心智，尊重世界文化多样性和独特性，以便在交际中达到有效沟通。** | Урок1(части7) Русская ментальность | 毕业要求2：掌握俄语语言知识，具备俄语的听、说、读、写、译技能，以及较强的俄语综合运用能力。  毕业要求4：理解当代中国，发出中国声音，讲好中国故事，具备跨文化知识和相关人文社科知识，具备较强的跨文化交际能力。  毕业要求6：具备较强的实践能力，能通过实践活动拓展知识与技能，能运用所学的知识与技能解决实际问题。 |

**三、教学内容**

**第一章 Урок6(части6) Экологический бумеранг**

1.教学目标：了解改变生态环境的因素，讨论社会和个人的低碳生活方式，培养学生的公民责任感。

2.教学重难点：相关内容的俄语专业表达，阐释自己观点的层次性、逻辑性。

3.教学内容：(1)Введение в тему (2)Тексты (3)Лексико-стилистическая работа

(4)Итоговая работа

4.教学方法：讲授法、讨论法、案例法

5.教学评价：考勤、课堂互动、课后作业

**第二章 Урок 7 Не сотвори**

1.教学目标：借助双语字典阅读现代俄罗斯短篇小说，掌握积极的词汇和成语及相关国情文化知识，培养学生正确的恋爱观和人生观。

2.教学重难点：文中大量成语的涵义及正确使用。

3.教学内容：(1)Введение в тему (2)Текст (3)Лексико-стилистическая работа

(4)Итоговая работа

4.教学方法：讲授法、讨论法、案例法

5.教学评价：考勤、课堂互动、课后作业

**第三章 Урок 8 О спорт! Ты - мир!**

1.教学目标：了解现代生活中运动的作用及职业运动和群众运动的区别；认识兴奋剂在运动竞赛中使用的历史及动机；掌握运动的商业化意义。

2.教学重难点：兴奋剂对国家信誉和个人健康的危害性。

3.教学内容：(1)Введение в тему (2)Тексты (3)Лексико-стилистическая работа

(4)Итоговая работа

4.教学方法：讲授法、讨论法、案例法

5.教学评价：考勤、课堂互动、课后作业

**第四章 Урок1(части 7) Русская ментальность**

1.教学目标：重点了解俄罗斯人的性格特点和民族心智。

2.教学重难点：对文中马克西姆忧伤的原因理解及对荣格理论的认识。

3.教学内容：(1)Введение в тему (2)Тексты (3)Лексико-стилистическая работа

(4)Деловые бумаги (5)Дополнительный текст

4.教学方法：讲授法、讨论法、案例法

5.教学评价：考勤、课堂互动、课后作业

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第一章 | Урок6(части6)Экологический бумеранг  (1)Введение в тему (2)Тексты (3)Лексико-стилистическая работа  (4)Итоговая работа | 24 |
| 第二章 | Урок 7 Не сотвори  (1)Введение в тему (2)Текст (3)Лексико-стилистическая работа  (4)Итоговая работа | 24 |
| 第三章 | Урок8 О спорт! Ты - мир!  (1)Введение в тему (2)Тексты (3)Лексико-стилистическая работа  (4)Итоговая работа | 24 |
| 第四章 | Урок1(части7) Русская ментальность   1. Введение в тему (2)Тексты (3)Лексико-стилистическая работа   (4)Деловые бумаги (5)Дополнительный текст | 30 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1 | 四（上） | 第一章 | Урок6(части6)Экологический бумеранг  Введение в тему  Текст1 | 6 | 熟读课文；及时巩固课堂所学重点词汇、词组、句式。 | 课前预习，课堂互动，课后复习 |
| 2 | 四（上） | 第一章 | Текст1  Текст2 | 6 | 熟读课文，简述课文1内容；以精简语句概括表述课文内容。 |  |
| 3 | 四（上） | 第一章 | Текст2  Лексико-стилистическая работа | 6 | 简述课文2内容，根据课文内容写一篇不超过200个词的作文；要求提交书面作业，论点明确，论据充足，结论可信。 |  |
| 4 | 四（上） | 第一章 | Лексико-стилистическая работа  Итоговая работа | 6 | 口头形式完成课后练习题；多以课堂互动，课堂讨论形式进行，要求学生课前预习，课上积极互动。 |  |
| 5 | 四（上） | 第二章 | Урок 7 Не сотвори  Введение в тему  Текст | 6 | 利用网络查阅现代作家的生平及创作情况；要求以课件形式展示。 | 课前预习，课堂互动，课后复习 |
| 6 | 四（上） | 第二章 | Текст | 6 | 阅读课文；要求能够口头转述每部分的主要内容，掌握文中重点词句等。 |  |
| 7 | 四（上） | 第二章 | Текст  Лексико-стилистическая работа | 6 | 简述全文内容；要求提交一篇书面课文转述，可以不同人称形式。 |  |
| 8 | 四（上） | 第二章 | Лексико-стилистическая работа  Итоговая работа | 6 | 完成课后练习；要求学生课前自主完成，课上口头形式检查。 |  |
| 9 | 四（上） | 第三章 | Урок8 О спорт! Ты - мир!  Введение в тему  Текст1 | 6 | 熟读课文1；要求能够回答出课文后的相关问题。 | 课前预习，课堂互动，课后复习 |
| 10 | 大四（上） | 第三章 | Текст2 | 6 | 熟读课文2；要求掌握相关词汇和词组，撰写有关体育运动中兴奋剂的危害性的书面作文提交老师。 |  |
| 11 | 大四（上） | 第三章 | Текст3 | 6 | 熟读课文；要求针对体育商业化问题讨论体育广告效用案例。 |  |
| 12 | 大四（上） | 第三章 | Лексико-стилистическая работа  Итоговая работа | 6 | 独立完成课后习题；要求师生课上互动分析题型与答案，并适当扩展。 |  |
| 13 | 大四（上） | 第四章 | Урок1(части7) Русская ментальность  Введение в тему  Текст1 | 6 | 利用课本和网络了解舒可申的履历和文学创作成就；要求能够掌握课文1的主题思想。 | 课前预习，课堂互动，课后复习 |
| 14 | 大四（上） | 第四章 | Текст1 | 6 | 口头转述课文1；要求以第一人称转述课文，不超过200个单词。 |  |
| 15 | 大四（上） | 第四章 | Текст2 | 6 | 背诵丘特切夫的诗歌和提交书面作文；要求每个学生课堂背诵，作文要紧密联系课文，题目可以根据老师的要求自选。 |  |
| 16 | 大四（上） | 第四章 | Лексико-стилистическая работа | 6 | 口头完成课后习题；要求在老师的指导下学生课堂进行。 |  |
| 17 | 大四（上） | 第四章 | Деловые бумаги Дополнительный текст | 6 | 俄汉申请书格式比较。补充课文以自学为主。除此，教师带动学生共同回顾本学期所学内容，要求按主题和重点进行复习。 |  |

**六、教材及参考书目**

1．黑龙江大学俄语学院，《俄语7\8》，北京大学出版社，2011.

2．李勤，《俄语综合教程7\8》，上海外语教育出版社， 2010.

**七、教学方法**

1．讲授法：主要贯彻“精讲多练”的教学原则，教师的讲解力求突出难点、重点。

2．讨论法：充分调动学生的积极性，使其在宽松和谐的课堂氛围中主动参与教学的各个环节，形成真正意义上的师生互动。

3.案例法：讲解相关章节内容时，采用课堂讨论形式用熟知的案例辅以理解。

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**（五号宋体）

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | **词汇量，重点词汇、句式，语言运用能力。** | **课堂提问、作业及考试中强化** |
| 课程目标2 | **口笔语交际能力** | **课堂讨论互动，作业与考试** |
| 课程目标3 | **俄罗斯人及欧洲人的性格特点和民族心智，世界文化多样性和俄罗斯文化独特性。** | **课堂讨论，课后作业和期中期末考试** |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

平时成绩：20%，包括课堂提问，课后作业以及课上出勤率完成情况；期中考试：20%，期末考试60%。

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **总评达成度** |
| 课程目标1 | 20% | 20% | 60% | 课程目标1占总评50%，课程目标2占总评20%，课程目标3占总评30%。 |
| 课程目标2 | 20% | 20% | 60% |
| 课程目标3 | 20% | 20% | 60% |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 词汇量大，熟练掌握重点词汇、句式，语言运用能力强。 | 词汇量较大，良好掌握重点词汇、句式，语言运用能力较强。 | 基本掌握所学重点词汇、句式，语言运用能力一般。 | 所学重点词汇、句式掌握不完全准确，语言运用能力一般。 | 基础知识薄弱，所学重点词汇、句式基本不掌握或不完全掌握，语言运用能力较差。 |
| **课程**  **目标2** | 具有很强的口笔语交际能力。 | 口笔语交际能力较强。 | 口笔语交际能力较好。 | 口笔语交际能力一般。 | 口笔语交际能力较差。 |
| **课程**  **目标3** | 对俄罗斯人及欧洲人的性格特点和民族心智，世界文化多样性和俄罗斯文化独特性等国情知识牢固掌握。 | 对俄罗斯人及欧洲人的性格特点和民族心智，世界文化多样性和俄罗斯文化独特性等国情知识良好掌握。 | 对俄罗斯人及欧洲人的性格特点和民族心智，世界文化多样性和俄罗斯文化独特性等国情知识较好掌握。 | 对俄罗斯人及欧洲人的性格特点和民族心智，世界文化多样性和俄罗斯文化独特性等国情知识掌握不全面准确。 | 相关国情知识掌握不准确或没有掌握。 |